

572
1971

1971 ნოემბერი N 11

სიცოდურა



ნოესაკი

იორამ ევარტელიძე

ქარხა სე და ბუჩქი
ფოთლებისგან გაცალა;
წავა შემოდგომაც
აგერ-აგერ საცაა...

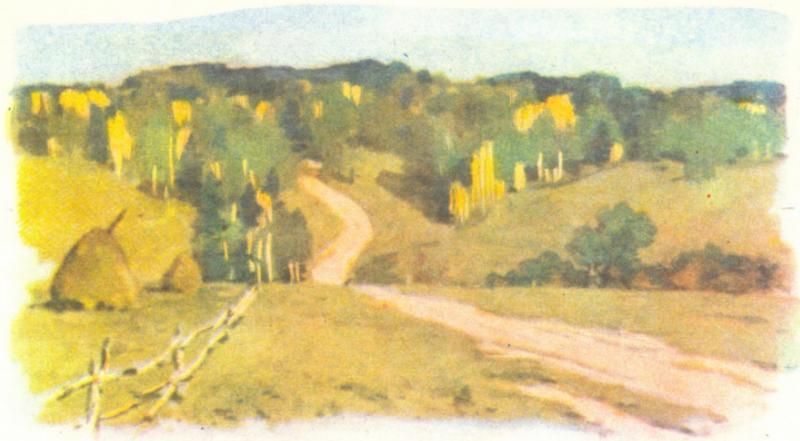
ზოგი შემოსული,
ზოგი შორეული—
ატარ და ზღმარტლი,
კაშმი, ბროშეული;

მინახული ხილი,
მისანანი ხილი—
ნოემბერში გასლავთ
ტბილზე უფრო ტბილი.

მაგრამ ეს თვე ერთეულ
რატომ გეგენარს— გემშეთ
დაბადების თვე
დიდი საბჭოეთის.

ნახარ ზერა მავანები





// 583

ლენინი ა ბიჭი

ა. ქორელოვი

სოფლის შარაგზაზე კაღათით ხედში ბიჭუნა მიღიოდა. მთედი ეს გზა—მინორი, მდინარე და მასზე გაედებული ბონტი ბიჭუნასთვის ნაცნობი და ახლობედი იყო. მაღლობზე, წევბს შორის, გიღი თეთრი სახლი მოჩანდა. უცებ ბიჭუნამ ცის-ფერადანგა, ფლოსტებში ფეხწაყვიფი მამაკაცს მოჰქმდა თვალი. ბიჭი მიუახლოვდა უცნობს და თითქოს ტრაბაბით უთხრა:

— თქვენ იცით, იმ სახლში დენინი ცხოვ-რობს.

უცნობმა ქუდი გადაიწია და მშისაგან მო-ჭუტულ თვალებში ადგრძი გამოიუკრთა.

„აღბათ ქადაქერია“—გაიფიქრა ბიჭუნამ.

— ეს ცნობილი ადგილია,—თქვა ხმამაღლა,—აქ ხშირად ჩამორიან ქდაქიდან.

— აქაურობას არაფერი სჯობია,—დაეთანხმა ცისფერანგა უცნობი და გზა ერთად განაგ-რძეს.

— იცით, როგორ მინდა დენინის ნახვა!—თქვა ბიჭუნამ.

— რად გინდა?

ნახატები დ. ხასიათისა

— როგორ თუ რად მინდა? არ უნდა ვიცოდე, როგორია?

— ჩვეულებრივი კაცია. ამბობენ, მე და დენინი ორი წვეთი წყაღივით ვგავართ ერთმანეთს.

— როგორ თუ ჰგავხართ?
კაცს გაღიმა.

ბიჭუნამ პერალებით შეათვაღირა უცნობის ცისფერი პერანგი, ფლოსტები და თქვა:

— კი, მაგრამ განა დენინი ცისფერი პერან-გით იღის, მას შავი პიჯაკი ეტმება.

სუბარში გართულები თეთრ სახლს ისე მიუ-ახლოვდნენ, არც გაუგიათ.

ცისფერანგა კაცი შეწერდა და ბიჭუნას მიუბრუნდა:

— შენ რა გქვია, ბიჭიკო? საით მიღიხარ?

— მიშა მქვია. კომბოსტოს მოსატანად მიგ-რივარ კომეურნეობაში.

— მაშ, ჩვენი გზა აქ გაიყოფა. ნახვამდის, მიშა!

ბიჭმა გზა განაგრძო. გზის პირას ქაღია ქაღი იღგა





ფოცხით ხედში. ბიჭი მიუახლოვდა თუ არა, ქა-
ღი ფოცხს გაეყრდნო და ლიმიღით ჰყითხა:

— რაზე გესაუბრებოდა დენინი?

გაოგნებულმა ბიჭმა კაღათი დადგა და ის იყო
უკან აპირებდა გაქცევას... მაგრამ დენინი უკვე
თვალს მიტარებოდა.

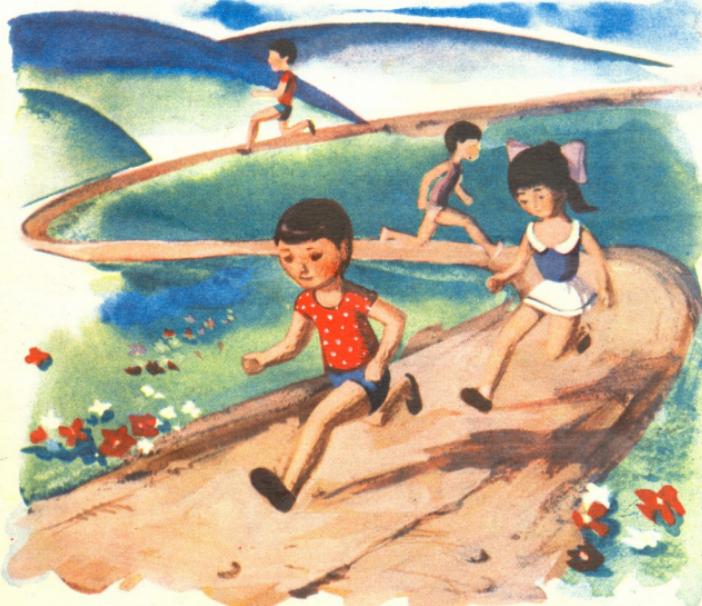
თარგმანი ველი თაროლისა

თვეპალუზუშობანა

ხუჭი,
ხუჭი,
ხუჭული,
არ გაგიგოთ
ჩურჩული.
თვალუხუჭუნას
ვთამაშობთ,
გვიხმობს
ყველა
კუჭული.
შენ დახუჭე
თვალები,
ჩვენ კი
დავიმალებით!



ჩატერილი



ვაშლი,
მსხალი,
ატა-მი.
მელას
მიჰყავს
ქათა-მი.
უკან
მისდევს
მდევა-რი:
გია,
თამრო,
ლევა-ნი.
მარდი გარბის
ჩქარ-ჩქარა,
ვინ ჩამორჩა?
ჩანჩა-ლა!

გოჭი

აცტობბუსი ხილებე გადიოდა. მთვლემარე მგზავრები შეწყვბილად მიაკანტურებდნენ თავებს. რბილზურგიან სკამზე, ფანჯარასთან, პატარა ბიჭი მობუზულიყო. ბიჭის გვერდით შევთავსაფრიანი დედაბერი იჯდა. ქალს მხრებზე კუბოკ-რული შალი პერნები წამოსხმული. ბებია და შეილიშვილი ხმადაბლა ლაპარაკობდნენ:

- ბებო, ბებო...
- რა იყო, შეილო?
- დედას ფეხს ხომ არ მოაჭრიან, ე?
- აბა, რას ამბობ!
- მაშ, რად დაწინეს საავადმყოფოში?
- ფეხი რად სტყივა და კოჭლობს —ოპრა-ციას გაუკეთებენ და მოუჩრენენ.
- ძალიან ეტკინება?

— ნუ გეშინია, ისეთ წამალს დააღვინებენ, ვერაფერს გაიგება.

ბიჭი ერთ ხანს გაჩუმდა. ფანჯარაში დაიწყო ყურება. მერე ისევ ბებიას მიუბრუნდა:

- ბებო, ბებო...
- რა იყო, ვეღარ მოგისვენია, —უთხრა წყრო-მით ქალმა.

— ბებო, რატომ არ დამტოვე დედასთან?

- არ შეძლებოდა, შეილო.
- იქ ისე წესიერად მოვიქცეოდი...
- ხომ გითხარი, არაფრით არ შეიძლებოდა-მეტები.

— რომ მომზნატრება, რა ვქნა, ე?

ბიჭმა ჩუმად ამოიხსრა და სკამის კუთხეში მიიყუჟა.



სანდრო სიზმარი

ა ეტობუსი გაჩერდა.
წინა კარი გაიღო, შეიგ
ბურძღლაულ ვაში იანმა
მოხუცმა შემოჰყო თავი.
მოხუცს ცალ ხელში
ბაღურით ძებულთა გოჭი
ეჭიისა, მეორეში — ხილით
საცე კალათა. გოჭი
თერთი იყო, ალაგ რუხი
ლაქები ჯერნდა. ცაცი
თავისუფალ ადგილას
დაჯდა, ხილით საცე კა-
ლათა გერჩილთ მოიღ-
და, გოჭი კი ფეხებშეუ-
მოხერხებულად ჩაისვა.
ა ეტობუსი დაიძრა.
გოჭი ერთ ხანს ჩუმად
იყო, მერე აჭყილდა.
მგზავრები გამხარულ-
დნენ. დიდი თუ პატა-
რა გოჭისაკენ შეგრუნდა.

— რა დაგემართა, შე
სამგლევ, შენა! — ბრაზო-
ბლა მოხუცი.

— ალბათ შია! — თქვენ
ერთმა მგზავრმა.
— წამოსცლისას ჩა-
ცეცხლა! — გაეგასუჟა მო-
ხლეო.

— შეიძლება სცივა.—
თქვა მუორემ.

ଶୋଭା ରା ତେଜ୍ବା, ଶୋଭା
ମା ରା... ଗୋଟିଏ କି କୁଳାଙ୍ଗ
ଦୁଲିପାମାର୍ତ୍ତବରୀଲ୍ଲେବଲା ଏ
କ୍ଷୁଣ୍ଡା.

— ბებო, ბებო.—უჩუ-
რჩულა ბიჭმა ბებიას.

— რა იყო, ბებო გენა/კვალოს?

— მაგ გოჭს დედა
უნდა, ე!

四〇

କୁରୁପତ୍ରିନ୍ଦା ଶାନ୍ଦରଳା-ତିର୍ଯ୍ୟକ
କୁରୁପତ୍ରିନ୍ଦା ଶାନ୍ଦରଳା-ତିର୍ଯ୍ୟକ
କୁରୁପତ୍ରିନ୍ଦା ଶାନ୍ଦରଳା-ତିର୍ଯ୍ୟକ

ପିତ୍ରପୁରୀରେ କାହାର ପାଶେ,
ପିତ୍ରପୁରୀରେ କାହାର ପାଶେ
ପିତ୍ରପୁରୀରେ ଏହାର ପାଶେ
ପିତ୍ରପୁରୀରେ ଏହାର ପାଶେ
ପିତ୍ରପୁରୀରେ ଏହାର ପାଶେ
ପିତ୍ରପୁରୀରେ ଏହାର ପାଶେ

ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ ଦୁଇମାତ୍ର ପାଇଁ ଯେହାଙ୍କ ପାଇଁ
ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ ଦୁଇମାତ୍ର ପାଇଁ ଯେହାଙ୍କ ପାଇଁ

କୁର୍ବା ପାତାଳା ଶିଖାନ୍ତି
କୁର୍ବା ମହାମହିମାଙ୍କଣି କୁର୍ବାତଥୀରେ...
କୁର୍ବା ଲାଲାଶୁଭ୍ରତ କୁର୍ବା,
କୁର୍ବା ଲାଲାଶୁଭ୍ରତ କୁର୍ବା...
କୁର୍ବା ଶିଖିବାରେରେଟାର ଶର୍ମିଗର୍ଭରୁଷା...
କୁର୍ବା ଶିଖିଲାନ୍ତି ଶର୍ମିଗର୍ଭରୁଷା...

ନାହାରୀ କୁଣ୍ଡଳ ଶିଖମନଙ୍କରଙ୍ଗରୀ
ମେରାପି ଯାଏ ରା ମିଥିଲା,
ଯା ରା ଦୟାପାତ୍ରରଙ୍ଗା...—
— ରା ଦୟାପାତ୍ରରଙ୍ଗା,
ନାହାରୀ କୁଣ୍ଡଳ ଶିଖମନଙ୍କରଙ୍ଗରୀ
ମେରାପି ଯାଏ ରା ମିଥିଲା,
ରା ଦୟାପାତ୍ରରଙ୍ଗା...—
— ରା ଦୟାପାତ୍ରରଙ୍ଗା,
ନାହାରୀ କୁଣ୍ଡଳ ଶିଖମନଙ୍କରଙ୍ଗରୀ

ପିଲାମ୍ବିରୁ କୁଣ୍ଡଳ ତାହାରୁ
ଏ ପିଲାମ୍ବିରୁ କୁଣ୍ଡଳ ଖାଇବାରୁ—
ପି ଲା ମନ୍ଦିର ଗପିବାରୁ,
ପି ଲା ମନ୍ଦିର ଲାଗିବାରୁ...
— ପିଲାମ୍ବିରୁ କୁଣ୍ଡଳ କାହାରୁ ?—
କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାରୁ—

ପାଦମ୍ବର
କାଳିତଥି



დაალევინა. ბაკშვი კალთაში ჩაისვა და დაშვი-
ება დაუწყო. თან გაატოხთხლა: არ ჟეგეშინ-
ეს, შეიძლო, სახედარმა ახეთი ყროფინ იცისო!

იქვე, ზაქრო პაპა თუთის ნის ქვეშ გოლძრებს
ახალ სახელურებს აწწიდა. ნათიას შეშინება რომ
შეიტყო, ბაკშვის გასამხნევებლად წამოიძახა:

— მაგ სახედარს ახალ ფეხსაცმელებს რომ
ჩავაცმევ, აღრ დაიყროყოინებძო.

ნათია ბებოს კალთადან გადმოვიდა და ზაქ-
რო პაპასთან მიირბინა. თან ფრთხილობდა,
ფეხსაცმელი არ დამესვაროსო.

— პაპა, ვირს ფეხსაცმელი რად უნდა, ის ხმმ
ვირია! — გაყიდოვებით იკითხა ნათიამ.

— ვირსაც უნდა ფეხსაცმელი, — უთხრა პა-
პამ, — გაუცვდა. ახლა, კაცი მოვა, მოიტანს და
ჩავაცმევთ.

მალე ეზოში ნალბანდი შემოვიდა. პაპას მიე-
სალმა, ილლაში ამოიღებული ფიცრის ყუთი თო-
ნეშე დადო. ზაქრო პაპა და ნალბანდი სახედარ-
თან მიიღენ. ერთი ფეხი აუწიეს, ნალბანდმა
ჩილიქს ნაცვეთები დანით შემოათალა, შემდეგ
ყუთიდან პრიალა ნალი მიმილო და ფეხს მო-
რგო. ნალის ნახვრეტში ლურსმანი ჩაარკო და
რამდენჯერმე ჩაარტყა ჩაუწი.

ვირი ერთ აღგილზე არ ჩერდებოდა და ზაქრო
პაპას აქეთ-იქით აბარბაცებდა. რის ვათ-ვაღლა-
ხით დააკედეს ვირს ოთხივე ფეხს ნალი. ნათია
კირთან მიიღიდა და თითის ქნევით დაემუქრა:

— ვირო, არ დაისვარო ფეხსაცმელი, თო-
რემ ზაქრო პაპა დაგსჯის!

ნათია

თარა ლომიძე

ნახატი ვახტანგ გულაისაშვილისა

პაგარა ნათია ოლა ბებომ სოფელში წაიყვა-
ნა. მეორე დღეს ნათიას ახალი ფეხსაცმელები
ჩააცა და უთხრა:

— ნაწილმარია, ეზოში ფრთხილად იარე, ტა-
ლას მოერიდე, ფეხსაცმელები არ დაგეხვაროსო.

ნათია დერეფანში იდგა და კრუბის გარშემო
მოცულსფუსე ფუძულა წიწილებს უცემოდა.

უცებ სახედარმა დაიყროყონა. ნათია შეხტა და
შიშისაგან გაფითოდა. ოლა ბებომ ჩანიდან ჭი-
ქით ჭუალი გამოარბენინა და შეშინებულ ნათიას

ପେଲାପ ଡଳ ଫିଲାପି

ମାରି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟାଳୀ

ମେହାର ତଜ୍ଜ୍ଵା:—ମେହାର ଖାମତାର୍ଦୀ
ଦା ଶିଶୁଦିଲ୍ସ ହାତକାର ଗାର୍ଦୁରିହୀ?
ଅନ ଗିନ ମରମିରୁଣ୍ଟିରେ କ୍ଷାତମିର କୋରିପ୍ୟ
ଅନ ଗିନ ମରମିକ୍ଷୁଲ୍ୟସ ଯାହିରିହୀ?

ପ୍ରୟୁଗମା ତଜ୍ଜ୍ଵା:—ମଟ୍ଟେ ଚାରି ମେହାର,
ମିର୍ଗେନ୍ତି ତଥିରେ ରାଖିରିହୀ,
ତଥିରେ ଗୁର୍ରେ ଗାପିମ୍ବେ ଗାମରିଜେଇବେ,
ଉପରାହା ମରିଲ୍ୟେ ନାହିଁମେହୀ.



ପରିବାର

ପ୍ରୟୁଗମ ଠିଲାର୍କି,
ଗାଗାଗ୍ରୂଟ୍ୟ ସାହିତ୍ୟ କୁନ୍ତି,
ମର୍ମିନିର୍ବିଜ୍ଞ ତାଙ୍କେନ୍ଦ୍ରିଯ:
ନିକାଳ, ଶେରାଳ, ଶୁଦ୍ଧି, ନିନାଳ...

କବ ପରିବାର!

ଶେରାଳ ମାନଶକ୍ତି

ରା ପୁଅର୍ଜିରା, ରା ପୁଅର୍ଜିରା,
ଜ୍ଵାଲାର୍ଦ୍ଵାରା ରା ପୁଅର୍ଜିରା!
ଶୈଖନର୍ଦା ପ୍ରିପ୍ରିଜନ୍ଦା ଶ୍ରିଆର୍ଜିରା ରା
ପ୍ରସରା ଦାଖିରା ଅମ୍ବାର୍ଜିରା!







ეკავი ართოლაყვა

თხევნი

პიესა 2 სურათიდ

მონაცილენი: გურაში, ბროლია, დინგა, ბოჩოლა.

სურათი პირველი

სკუნა წარმოადგენს ამწვანებულ ეზოს. ბროლია ხის
ძირის დგას. შემოდის ბოჩოლა.

ბოჩოლა—გამარჯვობა, ბროლია!

ბროლია—გაგიმარჯოს, მმობილო, როგორა ხარ?

ბოჩოლა—ქარგად, ბროლია, გურაში გვეწვია!

ბროლია—ძალიან სასისარულია.

ბოჩოლა—ქარგი ბიჭია, დიდანანს მეაღლერსა.

ბროლია—დინგა არ იქითხა?

ბოჩოლა—როგორ არა, სად არის ჩემი თეთრი

ღრუტუნა დინგაო. უჲ, რა მისრია!

დაგვაძანოთ დინგას და ვითამაშოთ
გურამთა.

ბროლია—ეს დაგემართოს, კარგი იყოს! მაგრამ
დინგა შეგვარცვენს, ის ხომ შუდამ
მოთხუპნულია.

ბოჩოლა—შეგვარცვენს, კი...

ბროლია—უნდა გავაფრთხილოთ დინგა, რომ
ლაფში ამოსვრილი გურაშს არ შეხვედრება.
თავი მოგვეჭრება.

ბოჩოლა—სულ ნუ გვინდა ასეთი მეგობარი.

ბროლია—არა, ჯერ, გავაფრთხილოთ.

(ისმის ძალის ყელა, შემიტბის დინგა,
პირში ვაშლი უჭირას.)

დინგა— უჲ, როგორ მიყვარს მწიფე ვაშლი!

ბროლია—ღრუტუ, რას სჩადინარ, რატომ დაძრები სხვის ეზოებში, ალბათ ახლაც...

დინგა— არა, ბროლია, ვაშლი გზაზე ვიპოვე.

ბროლია—ტაროებიც? ასე ამზობ ყოველთვი.

დინგა— ტყიუდად მაბრალებ ქურდობას! რაც
შენი თვალით არ გინახავს, არ უნდა
თქვა.

ბოჩოლა—ენ იცის, იქნებ მართლა სხვა იპა-
რავს.

დინგა— მე ერთი საწყალი ღრუტუნა ვარ. დაგ-
დიგარ მარტოდმარტო ორღობებში
და ვღრუტუნებ.

ბროლია—ეს მაგრამ, კველა რომ ქურდსა და
მსუნავს გეძახის?

დინგა— ცილსა მწამებენ.

ბროლია—ვითომ?

დინგა— ღმერთმანი, ტყეში დავდივარ, ჩამო-
ვული პანტებს, მუხბს, წიფლებსა
და წაბლებს... თუ ზამთარია, დინგით
მოწას ვჩიჩქენი, გვიძრისა და ბალახის
ძირებს ვიახლები.

ბროლია—კარგი, კარგი, მჯერა. მაგრამ ერთი
ცუდი ზე რომ გძირს?

დინგა— რა?

ბოჩოლა—შუდამ ლაფში ხარ ამოსვრილი.



ଶର୍ମିଳା—ହେଉଳ ମେ ଦା ଦନ୍ତିଲାସ ସଫିରେଲ ଅଥାଶ୍ରେ
ଗପେନ୍ଦ୍ର ଲାପାରୁଙ୍ଗ, ଡାକେ ଗୁରୁମିଳି
ଗପିଶ୍ଚିପା ରୂ ଆଶ୍ରେ ଅମନ୍ତକୁପନ୍ଦୁଲୀ ରନ୍ଧି
ଶ୍ରେଷ୍ଠଦେବୀ, ରାମ ପିପିଳିଶି?

ଦିନଙ୍ଗା— ଗୁରୁମିଳି?! ଉଁ, ରା ଗାମାଶାରୀ! (ତାଙ୍କୁ
ଦେଖିବେ ଏବଂ ରୂପରେ ଅକ୍ଷେତ୍ର-ପିପିଳିଶି ଯାଇବା)
ଦନ୍ତିଲା—ଗାମିଳି, ଗାଗଟକୁପନ୍ଦେନ୍ଦ୍ର ତ୍ରାଲାଶିତ!

ଶର୍ମିଳା—ରାମ ଶିଶୁଦିବାର, ଦରିଦ୍ରାମ!

ଦନ୍ତିଲା—ତୁ ହିରେନତାଙ୍କ ମେଘନଦିନରା ଗିନ୍ଦା, ଏହାର
ଅମିଲସବାରମ୍ବନ, ରାତ୍ରିମ ହେବାର ଲାଜଥି?

ଦିନଙ୍ଗା— (ପ୍ରେରଣାର ଏହି ଅତ୍ମକ୍ଷେପରେ) ରାମ କାରିଗି ଅମିଲାଗି
ମିଠାଶାରିତ, ଗୁରୁମିଳି ହିମାଲସିଲ୍ଲା! (ଗାନ୍ଧିବା)

ଦନ୍ତିଲା—ଦାମନରପକ୍ଷବା. ଏହାତା, ଏହାର ହିରେନଙ୍କା
ଲାଜଥି.

ଶର୍ମିଳା—ହେବାରମ୍ବନ, ରାମ ପିପିଳିଶି!

ସର୍ବାତ୍ମ ପିପିଳି

ପିପିଳି ଅନ୍ଧଗଲି. ଶେମନଦିନ: ଦନ୍ତିଲା, ଦନ୍ତିଲା ଏବଂ
ଗୁରୁମିଳି.

ଗୁରୁମିଳି— ରା ଲାମାଶି ବାର, ଦନ୍ତିଲା, ଶାମ୍ର ତ୍ରିରି-
ତ୍ରିପିଲାମିଳି ପିପିଳିଶି. ଏହା, ଏହାପି ଶେବେ, ଦନ୍ତି-
ଲାମିଳି, ଶାମ୍ରମିଳି ନାତ୍ରେବା.

ଦନ୍ତିଲା—ଗମାଦଳନବତ, ମେଘନଦାରି.

ଦନ୍ତିଲା—କାଥି? କାଥି? ଗମାଦଳନବତ.

ଗୁରୁମିଳି— ଦିନଙ୍ଗା ସାଧ ଏରିଲି?

ଦନ୍ତିଲା—ମାଲ୍ଲେ ମନ୍ଦିର.

(ଶେମନଦିନ ଲାଜଥି ଅମିଲସବାରିଲି ଦିନଙ୍ଗା).

୩ ୧ ୬ ୩



უკილდგომა

ვახაშვილი

- მადლიანი შემოდგომა
რაზე მღერის, აბა, რაზე?
- ყურძნის ხვავზე, ქვევრ-მარანზე,
მაჭარსა და თათარაზე.

ნახატი თენის სამსონებისა



გურაში— ეს ვინ არის?!

ბოჩოლა— ვისაც ეძებდი.

დინგა— გამარჯობათ, გურაშ!

გურაში— გაგიმარჯოს... (დაბრეულია, ეტუობა ვერ ცნობს).

დინგა— ნუთუ ვერ მიცანი, გურაშ, დინგა ვარ.

გურაში— არა, არა მჯერა, დინგას ხომ თეთრი, ქათქასა ჯავარი აქვს.

ბროლია— (დინგას) არც კი გრცევენია, რა გი-
თხარით? რატომ ხარ ამოსვრილი?

შემდეგ ჩენენთან ალარ გაიარო.

გურაში— არც მე მინდა ლაფში ამოსვრილი მე-
გობარი.

ბროლია— სხეის ეზოში რატომ შეწედი, რა
საქმე გქონდა?

დინგა— სხეის ეზოსენ დღეს არც გამიხედავს.

ბროლია— ახლა არ გნახეთ სხვისი ეზოდან რომ
გამორბოდი და ძალლები მოგდევ-
დნენ? ვის ატყუებ, შე მსუნავ.

ბოჩოლა— ახლა კი დასჯის ლირსია.

დინგა— ბროლია... მე...

ბროლია— დია, შენ. აბა, რით შეგიძლია თავი
იმართოლო. გაექანდა.

შეშინებული დინგა ყვირილით გარბის).

გადაცენა

მოსახ კახარელიძე

თუ ფოთიდან, თუ სოჭიდან,
სოჭებიდან, გაგრიდან—
მიფრინავენ ფრინველები,—
ა-გრილ-და-ო, აგრილდა!

ახლა მარჯვედ უნდა იყო,
ახლა დრო საშერი...

წალიკწალიკ ჟეწეთბილად,
ფრიების ტლაშენ-ტლაშენით—
ურიალებენ წეროები
და ზღვაში გასული.

მთელი დამტე მიფრინავონ
ასე ჟესეგებლილაგ...

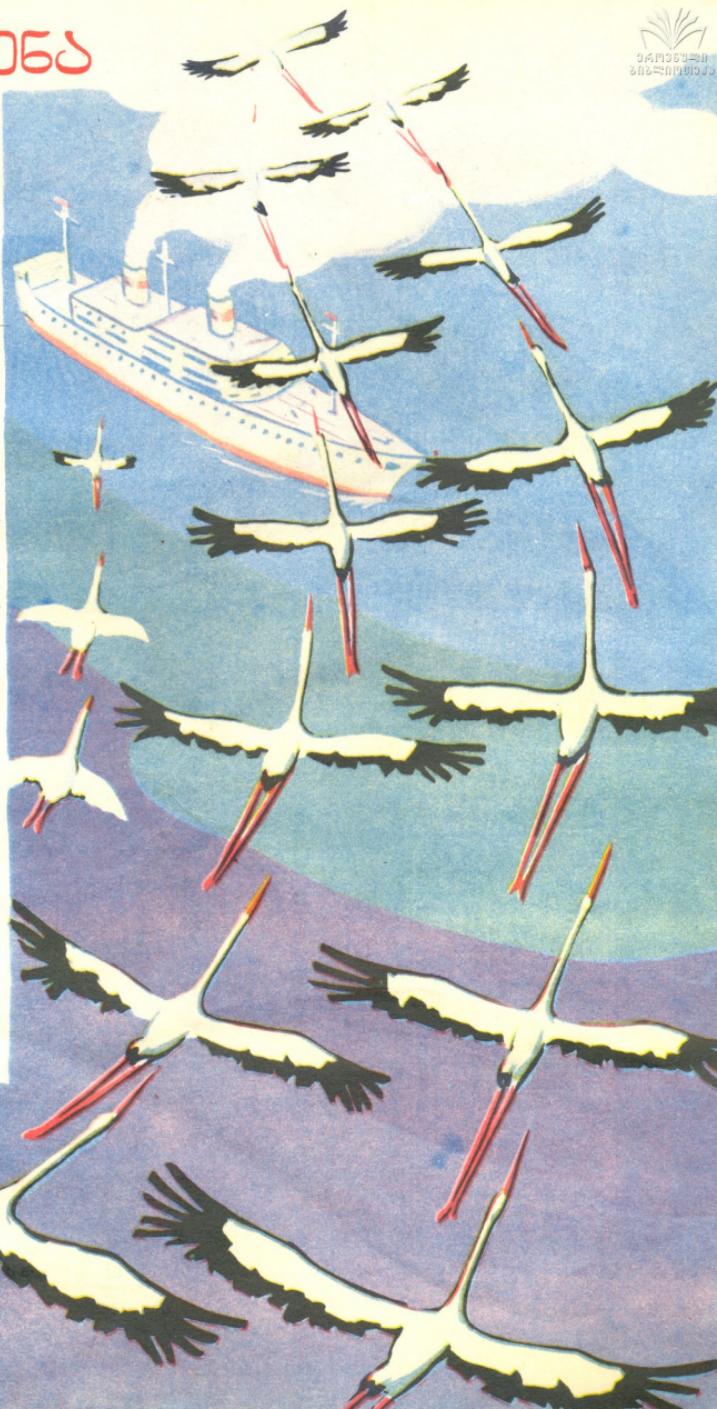
ჟცები:
— ქრთი, ორი, სამი—
ზღვაზე დგანან გემები!

ჭრ...— მინბები აჭრიალდნენ,
ჭრ... მიაღეს გემბანებმა,
დაისუნდა სამი გემი,
ატორტმანდა ნებანება.

— ჰესა გენით,
— ჰესა გენით—
აურიალდნენ ფრინველები,—
— თბილ ქვეწებმი,
— თბილ ქვეწებმი,
ჩვენ ჩა-ვალოთ შირვ-ლები.

ფრ... მთფრინდა ალბატროსი...
და ატესა განგაში:
მაგ გე-მე-ბით,
მაგ გე- მე-ბით
ჩაბრუ-ნდე-ბით... ბაგრაში.

ნახატი თემატ ჩირილისა





Հ Օ Տ Ո Ւ Ղ

CPU900MHz 128KB

შემაბილზე პოეტები გაირინდნენ, ასაფერენად მოემზადნენ.

- କୁ ଗ୍ରେଟିନ୍ଡାର, କ୍ଲେ, ଏବଂ ଥୀ ପାର, ଲୋଲାଲ୍ମ!
- ଲୋଲାଲ୍ମ ପ୍ରାଣୀଜୀବାନ୍, —ଫଳାନ୍ତରେଇନ୍ଦ୍ର ପ୍ରାଣି
କେବଳାନ୍ତିରେ ଯା ଅନ୍ତରେ ଯାଇଲାହା.

— ଶେରା ନା ପାତ୍ରଗତିକାଳୀ—ଉତ୍ସମ୍ପଦପଦ୍ଧତିରେ ଜନଶକ୍ତିରେ ବନ୍ଦିତ ହୋଇଥିଲା।

— მომენტშიანი გარე, ბუჭანკალა მოვა და წე მოუ-
შეცემთ ჩემისან.

— ମେଣ୍ଡା ଓ ଏହି କୋଟି, କୋଟି କ୍ରେମିନ୍‌ଟାର୍କ୍‌
ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ଉପରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ—

— ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କଳା ଲାଲାମୁହୂର୍ତ୍ତାଙ୍କ ଶିଶୁରାଜ, କଣନ୍ଦା
ଓ ଫୁଲିଲ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ଉଦ୍‌ଘାଟକୀୟ କ୍ରେମିନ୍‌ଟାର୍କ୍‌,
ଯା ମୋହାମୁହୂର୍ତ୍ତାଙ୍କ କଣନ୍ଦା ଏବଂ ଗୁରୁତବରେ ଏହି
ପାଇଁ ଆମେ ପାଇଁ— ଏହି ଏହି ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ଲାଲାମୁହୂର୍ତ୍ତାଙ୍କ ପ୍ରମାଣ,
ଏବଂ ଏହି କଣନ୍ଦା— ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ପାଇଁ ବାନ୍ଧନିର୍ମାଣକାରୀ—

— ଏହି, କଣନ୍ଦା, ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ— ଏହି କଣନ୍ଦା

ପ୍ରାଚୀନ ପ୍ରକଳ୍ପରେ ଏହି ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଉତ୍ସବ ଉପରେ ଦେଇଛି, ଯୁଗାବ୍ୟବୀ ଏବଂ ପ୍ରକଳ୍ପରେ ଏହି ମନୋମରମ୍ଭରେ ଉପରେ ଦେଇଛି, ଦୂର୍ଲଭମାତ୍ରରେ

କାଳୀବନ୍ଦିରେ ହାଲୁପାତି ଦେଇବନ୍ଦିରେ, ଏଇଲୁଗମ ଶେଷ ରୂପରେ ଦେଇଲିବା ଯେଉଁ କାହାରେ ନାହିଁ ।

— ახა, არც აშის კოხოვ ზედლას, ნიგაზა ძირი ღილალმა.

— ბა... ბა... — დაიბრულა საფლაკ ბრწყინვა-
ოვა. — შე თქვენი გამრიცელ სარჩევეს გადატა-
ვებთ, — გააძლინდა უკაფილო.

— ମେଳକୁ, ମେଳକୁ, ହୋ ପ୍ରେସ, ହୋଲ୍ ନେତ୍ର ଏହାନ୍ତିରେ କିମ୍ବାଦେଖାଇଲୁବା ?
— ଏହି ଧରଣେ କିମ୍ବାଦେଖାଇଲୁବା କାହାଙ୍କୁପାଇଁ କାହାଙ୍କୁପାଇଁ

— ସେଇନ କୁଣ୍ଡଳାଙ୍ଗ ମିଶ୍ରପ୍ରଦୟନ, — ତଥାରେ ଏହା ଲୋକଙ୍କରେ, ଯାହା ମିଶ୍ରପ୍ରଦୟନ ମିଶ୍ରପ୍ରଦୟନ, — କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତିକ ପ୍ରଦୟନକୁ ମିଶ୍ରପ୍ରଦୟନ, — ଏହାରେ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତିକ ପ୍ରଦୟନ ମିଶ୍ରପ୍ରଦୟନ, — ଏହାରେ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତିକ ପ୍ରଦୟନ ମିଶ୍ରପ୍ରଦୟନ, —



ପଠିବିପାଠୀ

ସମ୍ବାଦାଳି

— ପିରିଥିଲେ, ସାଦାପାତ୍ର ବାଲଶି ଘାଘ-
ପ୍ରିଣଙ୍ଗରୀ, ତାପି ଫାର୍ମିଟ୍ରେ ଖାଦ୍ୟ ତମଜୀନାଙ୍କ
ଦା ମିଳିଥିଲୁଛି—ସୁତଥା ଘେରାଇଥିଲା।

— ଘେରିଯାଇ, ଘେରିଯାଇଥିଲା, ମିଳିପାଇଁ,
ଜୀବ ତମଜୀନାଙ୍କ ଧାର୍ଦାନ, ମେହି ପାଇଁଲେଟା।

— ବ୍ୟାଲ ଲୋକିଯାଇଥାବା, ସାଦାପାତ୍ର ବାଲ-
ଶି କେବି ଏହି ମିଳିଥାର, ଅର୍ପେଇ ଦା, ଏହି ଶୈ-
ନି ତମଜୀନା, ବ୍ୟାଲ ହାମିଲେନିକୁ ଗିନନ୍ଦା,
ଏବାନ୍ଦୁ।

— ଘେରିଯାଇ, ମିଳିପାଇଁ, ଘେରି ନୂପୁର ଦାସ-
ପ୍ରିଣଙ୍ଗରୀ ଦା ସାଦାପାତ୍ର ବାଲଶି ବ୍ୟାଲ ପାଇଁଲେ
ଦେଇବା।

ପାତାପାନୀ

ବାଶିଶି ମେବ୍ରି ରାନ୍ଧାଇ,
ବ୍ୟାନ୍ତି ପ୍ରିଣଙ୍ଗରୀର କାନ୍ଦାଲୀ,
ବେଳ ଜ୍ଞାନିରାମିଶି ଶିନା ଏହିବେ,
ପ୍ରିଣଙ୍ଗରୀ ତଥିଲି ଦା କାନ୍ଦାଲୀ।

ଏତେବେଳ ବାଶିଶିପା



ପାତାପାନୀ



ଯିବି



ଦିନ



ଦିନ
ଦିନ





04月366期
2020年4月1日

მოთა ამინისტრი



ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦାଳ୍ପିନୀ

მიმუშავებელი

କୁର୍ବାଳୀରେ ଶୁଣ୍ଡ ହୁଏମାନ,
ଶ୍ଵେତି କୁ ଉପରେ ତାଙ୍କ
ଦୁର୍ବୁଲ୍ଲବ୍ଧ ରାଜୁରୁ ଥିଲା,
ଦ୍ଵାରାନ୍ତରୀଳାଙ୍ଗନରେ ଅନ୍ତରେ



ମୁଦ୍ରଣ

ବେଳିକା ବ୍ୟବସାୟପତ୍ର

ღამერა ჰგავს თაგანს,
თუმცა ფრთხი აქვს.
ღდისით სხვენში თვლემს,
ორმით გარეთ ფრინს.

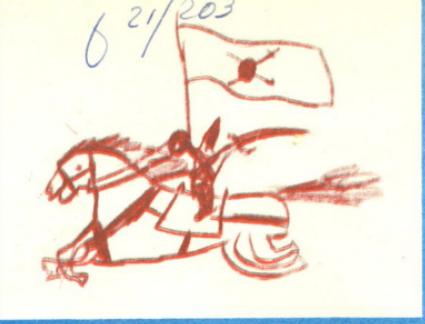


ମିତ୍ରାଜାରୁଙ୍କ ନୀଳାପିତାରୁଙ୍କ ୧୯୯୮ ୧୯୯୩୩୧୦୧୦୧୬

କେବଳ ଏକ ପରିମାଣରେ ପାଇଁ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ନାହିଁ । ଅତିଥି ଏକ କାହାର କାହାର ଲାଗୁ ହେବାକୁ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ନାହିଁ । ଏହାର କାହାର ଲାଗୁ ହେବାକୁ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ନାହିଁ । ଏହାର କାହାର ଲାଗୁ ହେବାକୁ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ନାହିଁ ।

3/3 ဒေါက်ပါဝါ - ၉၃-၁၀-၃၂, ၉၃-၁၇-၁၈; သမီး ရွှေခြားတိုက်လုပ် - ၉၃-၁၇-၁၈; သည်။ ၉၃-၁၇-၁၈; သည်။





„წითელი მოვდა“ — ნახატი ლევან ბუჩქურია, 6 წ. თბილისი.
„საქანელი“ — ნახატი შინა თრიონიქიძეს, 11 წ. თბილისი.
„ზანქანები“ — ნახატი მარტა ქალაშვილისა, 6 წ. ხატრი.
„ძველი მეობარი“ — ნახატი დავით ღორგობრიძეს, 8 წ. თბილისი.
„ცეკვადვობა“ — ნახატი ნინა რიხვალევისა, 8 წ. ქ. ნალჩიკი.
„ვარისკაცია“ — ნახატი ჩატი ერაძესა, 7 წ. თბილისი.

